



FM
5966

Fiestas de
SAN ISIDRO

Mayo **MADRID** Año 1957

FM/1655
175

minata

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de MAdrid

~~FM
287~~

~~FM/1635,15~~

FM
5966

FIESTAS DE SAN ISIDRO



C
del
dr
fie
don
cua

llo.
lab
ins
tan
el .

can
sus
lun
típ
con
de
do.
en
de



S ya tradición que el acto inicial de las fiestas de San Isidro sea el dedicar unas líneas de saludo y bienvenida a aquellas personas del exterior que, seducidas por el encanto de Madrid, se propongan prestigiar con su presencia sus fiestas patronales, que alcanzan su mayor esplendor en la segunda decena del mes de mayo, aun cuando su duración se mantiene todo el mes.

Se hace difícil, siendo en apariencia tan sencillo, decir todos los años lo mismo con distintas palabras, y, sin embargo, no hay más remedio que insistir en aquello que los extranjeros que nos visitan no olvidarán ya nunca: la seducción, el encanto, el señorío de Madrid.

Cualquier época es buena y es grata para dedicar unos días a la visita de Madrid. Sus Museos, sus monumentos, sus calles, sus espectáculos, la luminosidad de su cielo y el encanto de sus lugares típicos, el Madrid moderno de amplias avenidas y construcciones grandiosas y atrevidas, sus recintos deportivos, sus comercios maravillosamente dotados e instalados, sus hoteles de bien ganada fama en el mundo entero, tanto por la distinción y el lujo de los de mayor categoría como por la comodidad

y exquisito trato de todos ellos; las maravillosas excursiones que sin empleo de tiempo exagerado es posible organizar a lugares repletos de historia y de añoranzas heroicas, lugares donde coinciden las más bellas páginas de la Historia de España en sus variados aspectos de la cultura, la belleza, el tipismo y la tradición.

Pocos lugares del mundo pueden ofrecer un tan variado programa de atracciones para el espíritu y para los sentidos más elevados. Y todo ello prestado con nobleza y con elegancia. Con esa elegancia espiritual que desde siglos es la mejor propaganda que se hace Madrid con la nobleza de sus hijos, para los cuales constituye una satisfacción y un honor hacer gratas las horas que con ellos conviven los ciudadanos de otros países que les hacen el regalo de su visita.

A estos efectos, cada vecino de Madrid, cualquiera que sea su condición social o económica, es un maravilloso colaborador de su Ayuntamiento y se sabe un poco depositario del señorío, de la nobleza y de la generosidad que nuestra Corporación Municipal quiere poner siempre al servicio de cuantos llegan a Madrid, a todos los cuales ya les llega, con estas líneas anunciadoras de las fiestas de San Isidro de 1957, el cordial saludo de bienvenida de todos los españoles en general y de los madrileños en particular.



as
es
y
as
en
el
an
tu
es-
ia
da
os,
un
en
re-
al-
es
to
la
a-
de
les
as
n-
los



Ayuntamiento de MADRID ANTONIO CAERO



L A

duran

C

de di

desde

histó

visto

L

actos

acto

M

pañã

chón

artifi

depo

les,

más

L

pañã

port

mar

el C

part

Son

la E

o d

ane



LA capital de España celebra sus fiestas tradicionales con motivo de la festividad de San Isidro Labrador, o sea durante todo el mes de mayo.

Oficialmente se inician estas fiestas el primer domingo de dicho mes, y su anuncio tiene lugar con el Pregón que desde los balcones de la Casa de la Panadería, en el marco histórico de la Plaza Mayor, se efectúa. Leído éste, una vistosa cabalgata recorre la capital.

Las fiestas de Madrid son una serie ininterrumpida de actos y espectáculos de la más grande policromía. Desde el acto artístico y señorial, al honesto y bullanguero.

Madrid es meta y circuito en la Vuelta Ciclista a España. Es sede del Campeonato de España de Tiro de Pichón. Sus vecinos, espectadores de las colecciones de fuegos artificiales de más nombradía en España. Sus campos de deportes, escenario de competiciones locales, interprovinciales, nacionales e internacionales del más alto valor y de la más fuerte espectacularidad.

Prueba internacional es la del Real Moto Club de España, a la que concurren las primeras figuras de este deporte. Son las pruebas de yolas y de saltos de patín en el maravilloso recinto del Lago de la Casa de Campo. Es el Campeonato de Europa de Billar y en el que toman parte los más afamados jugadores de las naciones europeas. Son las verbenas populares, centralizadas, unas veces, en la Plaza Mayor, y diluídas a través de distritos señeros, o de aquellos que constituyen los nuevos Ayuntamientos anexionados. Es el Gran Premio de Automovilismo en las

pistas del aeropuerto de Barajas. Es la celebración de la Primera Exposición Nacional del Abanico español. Son la policromía de los actos organizados por las Casas Regionales y la Feria del Libro, y las magníficas representaciones teatrales en el castizo emplazamiento de "La Corrala", que dan lugar a hacer revivir durante unos días las maravillosas escenas de nuestra zarzuela, de tanta raigambre y de tanto sabor. Es por fin, y por último, la celebración de la más grande feria de corridas de toros que se celebra en el mundo durante diez días consecutivos con las primeras figuras del arte de "Cúchares" y las más renombradas ganaderías, que ponen especial empeño en su triunfo.

Madrid va a ser en este mes de mayo testigo de la más grande manifestación deportiva del fútbol europeo, ya que durante dicho mes precisamente, y en el estadio Bernabéu, se ha de celebrar el final de la competición europea de mayor importancia: la final de la Copa de Europa.

Tales espectáculos, tales fiestas, tales festejos, quedan diluïdos de manera sistemática a través de los días de feria y de fiestas a las que se anticipan, en cuanto a su parte oficial, las de la Santa Cruz y Dos de Mayo. Y aquellos que acudan pueden disfrutar gozosos de conocer o volver a admirar esas ciudades o capitales que a Madrid abrazan con páginas de historia o con monumentos universalmente catalogados: Aranjuez, La Granja, Segovia, Avila, El Escorial y Toledo.



ção
dos
com
que,
segu
rant

1
dizen
pala
insis
que
simf

Q
rem
os s
tácu
dalg
visit
aven
Mac
e ins



E ONSTITUI já uma tradição que o primeiro acto das festas de Sto. Isidro seja este de dedicarmos umas linhas de saudação e boas-vindas àqueles estrangeiros que seduzidos pelo feitiço de Madrid se propõem prestigiar com a sua presença as festas do Padroeiro, festas que, se bem atingem o seu máximo esplendor na segunda dezena do mês de maio, se prolongam durante todo esse mês.

É difícil, sendo à primeira vista tão simples, dizer todos os anos a mesma coisa com diferentes palavras, mas não há outro recurso senão o de insistirmos naquilo que os cidadãos doutros países que nos visitam não poderão esquecer nunca: a simpatia, o feitiço, a fidalguia de Madrid.

Qualquer época é boa e grata para se dedicarem uns dias à visita de Madrid. Os seus Museus, os seus monumentos, as suas ruas, os seus espectáculos, a luminosidade do seu céu e o pitoresco dalguns dos seus recantos justificam não já uma visita mas muitas. Há o Madrid moderno de largas avenidas e grandiosas e ousadas construções, o Madrid das lojas maravilhosamente bem providas e instaladas, dos recintos desportivos, dos hotéis de

fama mundial não tanto pela distinção e o requinte dos mais luxuosos como pelo conforto e apurado trato de que goza o viajante em todos eles. E há também os passeios que, sem uma despesa de tempo exagerada, é possível organizar a lugares cheios de tradição e de lembranças, lugares onde marcaram encontro as mais belas páginas da história de Espanha nos seus tão variados aspectos da cultura, a arte, a heroicidade e pitoresco.

Poucas terras do mundo poderão oferecer ao visitante um tão variegado programa de atrações para o espírito e os sentidos mais elevados. E tudo isto se dá em Madrid com simpatia e elegância. Com essa elegância espiritual que constitui desde há séculos a melhor propaganda que esta cidade se faz a si mesma, graças à fidalguia dos seus habitantes que julgam ser uma satisfação e uma honra a tarefa de tornarem gratas as horas que com eles convivem os cidadãos doutras nações.

A este respeito cada vizinho de Madrid, seja qual for a sua condição econômica ou social, é um maravilhoso colaborador da Câmara Municipal e sabe-se depositário dum pouco da fidalguia, a nobreza e a generosidade que a nossa Corporação Municipal quer sempre pôr ao serviço de quantos chegam a Madrid, a todos os quais envia já por estas linhas anunciadoras das festas de Santo Isidro de 1957 a cordial mensagem de boas-vindas dos espanhóis em geral e em particular dos madrilenos.



nte
do
há
po
ios
ca-
de
ra,

ao
ões
do
cia.
sde
e se
abi-
nra
eles

seja
um
al e
no-
ção
tos
por
Isi-
udas
ma-



Ayuntamiento de MADRID



A

vra

des

sac

Ma

cid

sér

dos

os

É

Po:

de

seu

pro

tan

par

figu

pat

É c

tom

peia

das

bain



A capital de Espanha celebra as suas festas tradicionais com motivo da festividade de Sto. Isidro Labrador, ou seja durante todo o mês de Maio.

Começam oficialmente estas festas no primeiro domingo desse mês e são anunciadas por meio dum Pregão lido da sacada da Casa Padaria, no histórico cenário da Praça Maior. Terminado este, um brilhante cortejo percorre a cidade.

As festas de Madrid são uma contínua e ininterrupta série de actos de grande colorido e vistosidade. Abrangem dos espectáculos de carácter mais requintado e artístico até os alegres e buliçosos festejos populares.

Madrid é meta e circuito na Volta Ciclista à Espanha. É também sede do Campeonato de Espanha de Tiro ao Pombo. Os seus habitantes serão expectadores dos fogos de artifício de mais renome e brilho de todo o país. Os seus campos de desporto palco de competições locais, interprovinciais, nacionais e internacionais do mais alto valor, tanto do ponto de vista desportivo como do espectacular.

Prova internacional é a do Real Moto Clube da Espanha à qual sem dúvida hão-de concorrer as primeiras figuras deste desporto. São também as de ioles e salto de patim no maravilhoso recinto do Lago da Casa de Campo. É o Campeonato da Europa de jogo de Bilhar em que tomarão parte os mais famosos jogadores das nações europeias. São as *verbenas*, ou kermesses populares, centralizadas umas vezes na Praça Maior e espalhadas outras por bairros antigos de cunho bem madrilenho ou por aqueles

que constituem os novos Concelhos anexionados à Capital. É o grande Prémio de Automovilismo nas Pistas do Aeroporto de Barajas. É a Primeira Exposição Nacional do Leque Espanhol. São os belos actos folclóricos organizados pelas diversas Casas Regionais que funcionam em Madrid, e o movimento e o alvoroço da Feira do Livro e as magníficas representações nocturnas nos pitorescos locais de *La Corrala*, onde revive durante uns poucos dias toda a graça e o encanto da nossa *Zarzuela*, género dramático e musical genuinamente espanhol. É, por último e afinal, a celebração da maior Feira de Touradas que tem lugar no mundo, Feira que dura dez dias consecutivos e na qual intervêm as figuras mais prestigiosas da actualidade na arte de *Cúchares* e os mais afamados criadores de gado, todos eles desejosos de defender o seu nome e a reputação das suas *divisas*.

Madrid vai ser também nesse mês de Maio testemunha da mais importante manifestação anual do fútebol europeu: a final da Taça da Europa, competição desportiva do maior interesse que se disputará no Estadio Bernabéu justamente nessa época.

Todos esses espectáculos, diversões e acontecimentos artísticos e culturais se sucedem duma maneira regular no tempo que dura a feira e as festas do Padroeiro Sto. Isidro, às quais precedem imediatamente as da Sta. Cruz e o Dois de Maio.

Mas os que venham não devem limitar-se a visitar Madrid. Podem, além disso, gozar a dita de conhecerem ou tornarem a admirar todas ou algumas dessas cidades e vilas que circundam a capital de Espanha com páginas de História ou monumentos universalmente reconhecidos como verdadeiras obras-primas da Arte universal: Aranjuez, La Granja, Segovia, Avila, El Escorial o Toledo.



bien
par l
leur
pagn
de M
dans
E
ficile
répé
ce qu
les a
leur
de g
notr
renā
Mus
lumi
popi
nue:
spor
dées



Il est devenu traditionnel que la première manifestation des fêtes de la Saint Isidore consiste à adresser quelques lignes de bienvenue à tous nos amis du dehors qui, séduits par le charme de Madrid, viendront rehausser de leur présence les fêtes votives de la capitale d'Espagne, ces fêtes qui s'étendent sur tout le mois de Mai bien qu'elles n'atteignent leur apogée que dans la seconde dizaine du mois.

Bien que cela semble très simple, il devient difficile de dire chaque année la même chose sans se répéter. Nous ne pouvons pourtant qu'insister sur ce que les amis de Madrid viennent retrouver tous les ans parce que le souvenir ne s'efface jamais de leur mémoire: la séduction, le charme, l'accueil de grande dame que leur réserve à tout moment notre ville. Toutes les époques sont bonnes pour lui rendre visite, tellement ses attraits sont divers: ses Musées, ses monuments, ses rues, ses spectacles, la luminosité de son ciel, le charme de ses quartiers populaires, le Madrid moderne aux grandes avenues et aux constructions osées, ses terrains de sport, ses boutiques de mieux en mieux achalandées, ses hôtels dont la réputation n'est plus à faire

tant leur luxe, leur confort, leur distinction, la perfection de leur service et l'amabilité de leur accueil sont connus dans le monde entier, les merveilleuses excursions qui permettent de faire entrer, au programme le plus chargé, la visite de sites dont le nom brille autant dans l'histoire de l'Art que dans l'Histoire tout court.

Il est peu de grandes villes au monde pouvant offrir un programme aussi varié d'attrait, auxquels les esprits les plus blasés ne peuvent rester insensibles. Un programme offert avec grâce et élégance, cette élégance du coeur qui est depuis des siècles la meilleure propagande que puissent faire à leur ville les madrilènes, pour qui c'est une joie en même temps qu'un honneur que rendre agréables à leurs hôtes les quelques jours qu'ils viennent passer chez nous. Chaque madrilène devient alors le collaborateur merveilleux de son Conseil Municipal, car il se sait le dépositaire de tout ce que sa ville détient de noblesse et de générosité. Que nos visiteurs reçoivent avec ces quelques lignes annonciatrices des fêtes de la Saint Isidore 1957 le cordial salut de bienvenue de tous les espagnols en général et des madrilènes en particulier.



la
ic-
il-
au
nt
ue

nt
x-
er
et
les
ire
nie
ia-
nt
rs
ni-
sa
os
m-
r-
en



Ayuntamiento de MADRID

vilerrig 57



Ayuntamiento de Madrid

L
Lab
(
che
la "
May
la S
de l
plus
céré
réjo
l
Tou
pagr
plus
tives
les,
l
drid
festa
où n
les é
dans
pion
pion
popu
dispe



LA capitale d'Espagne célèbre ses Fêtes Traditionnelles au mois de Mai à l'occasion de la Saint Isidore le Laboureur, Patron de Madrid.

Officiellement, ces fêtes commencent le premier dimanche du mois par un "Pregon" lu du haut des balcons de la "Casa Panadería" dans le cadre historique de la Plaza Mayor. Après lecture de l'ouverture officielle des fêtes de la Saint Isidore, une brillante cavalcade parcourt les rues de la ville, prélude à toute une série de manifestations des plus diverses et de la plus grande couleur, qui vont de la cérémonie grandiose ou imposante à l'honnête et bruyante réjouissance populaire.

Madrid sera, cette année, la fin du circuit du Grand Tour Cycliste d'Espagne, le siège du Championnat d'Espagne de Tir au Pigeon, le témoin des Feux d'Artifice les plus éclatants d'Espagne, le théâtre de compétitions sportives locales, interprovinciales, nationales et internationales, aussi importantes que spectaculaires.

Programme chargé que celui des Fêtes Votives de Madrid pour 1957, où s'inscrivent, parmi bien d'autres manifestations: les épreuves du Royal Moto Club d'Espagne, où nous retrouverons les grands noms de ce sport difficile; les épreuves de yole et de saut sur patin, qui se dérouleront dans le beau cadre du Lac de la Casa de Campo; le championnat d'Europe de Billard, où se mesureront les champions des divers pays d'Europe; les "verbenas" ou fêtes populaires tantôt centralisées sur la Plaza Mayor, tantôt dispersées dans les vieux quartiers ou dans les faubourgs

récemment annexés; le Grand Prix d'Automobilisme, qui se disputera sur l'autostrade de l'Aéroport de Barajas; la Première Exposition Nationale de l'Eventail Espagnol; les manifestations organisées par les Maisons Régionales, la Foire du Livre, les représentations théâtrales de notre Zarzuela, données dans la pittoresque et bien madrilène "Corrala", où revivront pour quelques jours les péripéties du théâtre populaire espagnol. Et surtout, les courses de taureaux les plus importantes du monde, au "cartel" desquelles s'inscrivent les toreros et les éleveurs les plus fameux.

Madrid s'est aussi réservé pour ces fêtes la plus grande manifestation sportive européenne de l'année: la Finale de la Coupe d'Europe de Foot-Ball qui se disputera dans le Stade Bernabeu.

Cérémonies, spectacles, épreuves sportives et manifestations populaires ont été savamment distribuées tout au long du mois de Mai en tenant compte des deux fêtes officielles qui les précèdent: celle de la Sainte Croix et celle du Deux Mai.

Oui, c'est un programme bien chargé que celui des Fêtes de la Saint Isidore 1957. Et pourtant, qui de nos hôtes étrangers ne voudra y inscrire la visite aux sites fameux qui constituent la ceinture historique de Madrid: nous avons nommé Aranjuez, La Granja, Ségovie, Avila, l'Escorial et Tolède. Qui ne voudra les voir ou les revoir?



Mad
durc
wort

I
punk
den

I
jedes
zu se

nen,
Mad

der
nie
Z

Tag
viels
ne, b

terhu
Lich
ange
gros



Es ist bereits zur Tradition geworden, dass bei der Ankündigung der San Isidro-Feste an die Ausländer, welche vom Zauber Madrids angelockt, sich vornehmen, diese Feste durch ihr Erscheinen zu ehren, einige Begrüßungsworte herzlichen Willkommens gerichtet werden.

Die genannten Feste erreichen ihren Höhepunkt zwischen dem 15. und 20. Mai, obwohl sie den ganzen Monat Mai über stattfinden.

Es ist schwierig, obwohl es so leicht erscheint, jedes Jahr wieder das Gleiche mit anderen Worten zu sagen, wir müssen jedoch immer wieder erwähnen, dass die Ausländer, welche je diese Feste in Madrid besucht haben, dieselben als Verkörperung der Reize, Feinheiten und des Adels von Madrid nie mehr vergessen.

Zu jedweder Zeit kann man einige angenehme Tage in Madrid verbringen. Man kann hier die vielseitigen Museen, zahlreichen Denkmäler, schöne, breite und saubere Strassen und vielerlei Unterhaltungen besuchen. Auch der Glanz und das Licht des südlichen Himmels, malerische Plätze, angefangen beim modernen Madrid mit seinen grossartigen Neubauten, modernen Sportplätzen,

guten und reichhaltigen Warenhäusern und mit allem Komfort ausgestatteten, luxuriösen, weltbekannten Hotels sind Anziehungspunkte für die Fremden aller Länder. Von Madrid aus kann man auch lohnende Ausflüge, mit wenig Zeitaufwand machen, zu Orten heroischer und historischer Erinnerungen an die spanische Geschichte. Hier wird einem die spanische Kultur, Schönheit und Originalität der spanischen Tradition verständlich. Wenige Länder bieten ein so vielfältiges Programm von natürlichen und künstlerischen Anziehungspunkten für anspruchsvolle Besucher.

All dies wird herzlich und mit Vornehmheit geboten, mit jener geistigen, edlen Art, welche allen Spaniern angeboren ist und die beste Werbung für Spanien ist. Alle Spanier empfinden es als Genugtuung und Ehre, die Ausländer, welche ihr Land besuchen, gastfreundlich zu behandeln. Darum ist jedes Madrider Kind, aus welcher sozialen Schicht der Mensch auch stammen mag, ein nachhaltiger Mitarbeiter seiner Stadtgemeinde, da ihm bewusst ist, dass er im Sinne der edlen Gesinnung und der Freigebigkeit derselben handelt und dazu beiträgt, den Besuchern der San Isidro-Feste den Aufenthalt so angenehm wie möglich zu machen.



mit
tbe-
die
nan
and
rin-
wird
rigi-
We-
mm
ngs-

heit
lche
Ver-
n es
lche
keln.
so-
ein
da
sin-
und
Fes-
zu

manola





D

Heil

Beg

histo

Balk

gesc

dure

chen

von

zu v

um

im

rühr

plät

und

höch

des

teste

Roll

Casa

unte

Län

Hau



DIE Hauptstadt Spaniens feiert während des ganzen Monates Mai ihr traditionelles Fest zu Ehren des Heiligen Isidro Labrador (des Ackersmannes).

Am ersten Sonntage dieses Monates ist der offizielle Beginn der Festlichkeiten, deren öffentliche Ausrufung im historischen Rahmen des Hauptplatzes (Plaza Mayor) vom Balkon des Bäckereigebäudes (Casa de la Panadería) aus geschieht. Anschliessend daran zieht ein prächtiger Aufzug durch die Stadt.

Die Madrider Festtage bilden eine Reihe ununterbrochener farbenprächtiger Darbietungen und Vorstellungen, von künstlerischen, vornehmen Ereignissen angefangen bis zu volkstümlichen Belustigungen.

Madrid ist Rennbahn und Ziel im Radrennen "Rund um Spanien" und Schauplatz der spanischen Meisterschaft im Tontaubenschiessen. Die Einwohner geniessen das berühmteste und brillianteste Feuerwerk Spaniens. Die Sportplätze sind Schauplatz örtlicher, provinzieller, nationaler und internationaler Wettbewerbe grösster Bedeutung und höchster schauspielerischer Wirkung.

Internationale Wettbewerbe sind: Die Leistungsprüfung des spanischen "Real Moto Club", an welcher die bekanntesten Rennfahrer teilnehmen. Ferner Segelregatten und Rollschuhkunstlauf im wunderschönen Bereiche des Casa de Campo-Sees. Dann die Billard-Europameisterschaft unter Teilnahme der namhaftesten Spieler europäischer Länder. Dazu kommen die Volksfeste (Verbenas) auf dem Hauptplatze (Plaza Mayor), desgleichen in den übrigen

Stadtteilen und Aussenbezirken. Wir erwähnen noch die Ausscheidung um den grossen Preis des Kraftfahrsportes auf den Rollbahnen des Flugplatzes Barajas. Es findet auch die erste spanische Fächerausstellung statt. Volksgruppen, welche das Brauchtum pflegen, aus verschiedenen Gegenden Spaniens bieten farbenprächtige Vorstellungen. Des weiteren wird eine Buchmesse abgehalten. Auf dem altertümlichen Platze "La Corrala" finden ausgezeichnete Theatervorstellungen statt, welche die altspanische Kunstform der urwüchsigen "Zarzuela" (eine Art Singspiel) wiederaufleben lassen. Schliesslich die bedeutendsten Stierkämpfe der Welt, bei welchen 10 Tage lang die besten Stierkämpfer sich mit den besten Stieren der bedeutendsten Züchtereien messen.

In diesem Monate ist Madrid auch Zeuge der wichtigsten europäischen Fussballveranstaltung, des Endspieles um den Europa-Pokal.

Alle diese Darbietungen, Feiern und Festlichkeiten verteilen sich gleichmässig auf die ganze Zeit, welcher noch die Festtage des Heiligen Kreuzes (Santa Cruz) und des 2. Mai vorangehen.

Die Besucher können auch die Gelegenheit wahrnehmen, jene Städtchen kennenzulernen oder erneut zu besuchen, welche Madrid als Schauplätze einer grossen Geschichte mit weltberühmten Baudenkmalern umrahmen: Aranjuez, La Granja, Segovia, Avila, El Escorial und Toledo.





*I*t is now a firm tradition in Madrid to give a specially hearty welcome to foreign visitors wishing to visit the capital for the celebrations connected with the «fiestas» of the town's Patron Saint Isidro which, though lasting throughout the month, reach their height in Mid-May.

We must repeat what we have said so often before: foreigners who have once visited our city never forget it. Madrid fascinates them with its charm, attractiveness and dignity.

Every season is good for a visit to Madrid, and a few very pleasant days may be spent with visits to its Museums, historical monuments, streets, theaters and cinemas, enjoying the vivid blue skies. The town abounds in picturesque corners, together with modern areas, broad avenues lined with splendid shops, wonderfully furnished and decorated. The Hotels of Madrid are famed throughout the world, not only the de Luxe type, but also the more modest ones, where the visitor will always find an atmosphere of comfort and good service. Delightful excursions may be planned in a few hours to beautiful spots full of historical mementoes,

where the most interesting pages of Spain's history come to life for the visitor in the infinite variety of cultural vestiges, typical characteristics and traditions, against a background of beautiful scenery. All these combine to make up a whole which leaves a lasting memory in the mind of our visitors.

Few places in the world offer so complete and varied a feast for the cultured mind. Everything is permeated with an atmosphere of nobility and elegance, a spiritual elegance that has for centuries past been the greatest attraction for tourists from all countries. The natives of our town make it a duty and a pleasure to do everything possible to ensure that the few days spent by visitors here shall be enjoyable, and spare no effort in giving them every possible aid.

Every citizen of Madrid, whatever his or her social class, collaborates enthusiastically with the Mayor and Corporation in offering a warm welcome to visitors from any part of the world and ensuring that their stay shall be a pleasant one.



is-
ite
ics
ful
ole
our

nd
ing
nd
ies
om
t a
to
ere
ing

her
the
vel-
and
me.



Ayuntamiento de MADRID

Velarring 57

T
man,
of M
T
May
cony
toric
has l
T
cles
state
M
the l
pions
firew
of lo
tition
ding
the l
and
marv
Chan
Euro
times
distr
place
Inclu



THE capital of Spain celebrates its traditional holidays on the occasion of the Feast of St. Isidro, the ploughman, and the rejoicings continue throughout the month of May.

The festivities begin officially on the first Sunday in May when the Crier makes the proclamation from the balcony of the Casa Panadería—the Bake-house—in the historical setting of the Plaza Mayor. Once the proclamation has been made a fine cavalcade passes through the City.

The Fiestas de Madrid are continuous acts and spectacles of the greatest colourful variety, from the artistic and stately to the simple and uproarious.

Madrid is the goal on the Cyclists Tour of Spain. It is the headquarters of the Spanish Pigeon Shooting Championship. The City's inhabitants see the most celebrated fireworks displays in Spain. Its sports fields are the scene of local, interprovincial, national and international competitions of the greatest importance and pageantry. Outstanding motorcyclists take part in the International Trials of the Real Moto Club de España. There are Sailing Trials and water ski-ing on the lake at the Country Club, set in marvellous surroundings. There is the European Billiards Championship in which the most famous players from European nations take part. The popular Verbenas, sometimes centred in the Plaza Mayor, are also held in various districts of the capital. The Mōtoring Grand Prix takes place on the runways of the Barajas (Madrid) airport. Included in the celebrations is the First National Spanish

Fan Exhibition. Colourful scenes are presented by members of the Casas Regionales (typical regional performances). There are also the Book Fair and the magnificent theatrical functions in the typical setting of *La Corrala*, where the delightful scenes of our Zarzuelas (operettas) so dear to us, return to gladden us. And lastly are held the greatest Bullfights in the world during ten consecutive days, with the most brilliant figures in the art of *Cúchares* challenging bulls from the famous breeding regions.

In Madrid the greatest European football match will be held. At the Bernabeu Stadium the European Cup Final Competition will take place.

The celebration of Santa Cruz (The Holy Cross) and Dos de Mayo (Massacre of Second of May during Napoleonic war) will be followed by the spectacles and rejoicings of the Fair and Holiday of St. Isidro.

Those who come will know—those who have been here before will admire again—such historical and universally known places as Aranjuez, La Granja, Segovia, Avila, El Escorial and Toledo, all within easy and short journeys from Madrid.



che
onori
nali,
nelle
la lo
espr
pare
che
l'inc
qua
mon
e l'i
drid
e ar
glio.
albe
per
mag
gari



È tradizionale che l'atto iniziale della festa di S. Isidro, sia quello di dedicare qualche parola di saluto e benvenuto ai forestieri, che sedotti dall'incanto di Madrid, si propongono onorare con la loro presenza le nostre feste patronali, che raggiungono il loro più alto splendore nella seconda decade del mese di maggio, anche se la loro durata si prolunga per tutto il mese.

È difficile, pure essendo in apparenza semplice, esprimere tutti gli anni le stesse cose con diverse parole, eppure bisogna insistere perchè gli stranieri che ci visitano non dimentichino mai la seduzione, l'incantesimo e la signorilità di Madrid.

Qualunque epoca è adatta e grata per dedicare qualche giorno alla visita di Madrid. I suoi Musei, monumenti, spettacoli, la luminosità del suo cielo e l'incanto dei suoi tipici ritrovi, il moderno Madrid dalle ampie strade e dalle costruzioni grandiose e ardite, i suoi recinti sportivi, i suoi negozi meravigliosamente provvisti e installati, i suoi lussuosi alberghi, di grande fama in tutto il mondo, tanto per la distinzione e magnificenza pari a quelli di maggior categoria come per la comodità e il gentile garbo di tutti; le meravigliose escursioni che senza

perdita esagerata di tempo è possibile organizzare in luoghi pieni di storia e di fatti eroici, luoghi dove coincidono le più belle pagine della storia di Spagna, nei suoi vari aspetti di cultura, di bellezza e di tipica tradizione.

Poche parti del mondo possono offrire un così variato programma di attrazioni per lo spirito e per i sentimenti più elevati. E ciò, disposto nobilmente e con eleganza. Con quella eleganza spirituale che da secoli è la miglior propaganda di Madrid con la nobiltà dei suoi figli, per i quali costituisce una soddisfazione e un onore far grate le ore che con loro trascorrono i cittadini di altri paesi che ci fanno il regalo della loro visita.

A questi effetti, ogni abitante di Madrid qualunque sia la sua condizione sociale o economica è un meraviglioso collaboratore del suo Municipio e si sente un po' responsabile della nobiltà, della gentilezza, della generosità che la nostra Organizzazione municipale vuol mettere sempre al servizio di quanti arrivano a Madrid, a tutti i quali vanno dirette queste linee annunziatrici delle feste di S. Isidro 1957, con il cordiale saluto di benvenuto di tutti gli spagnoli in generale e dei madrileni in particolare.



zare
oghi
a di
ezza

così
to e
no-
spi-
a di
quali
rate
altri

qua-
ica è
cipio
della
miz-
vizio
anno
e di
nuto
rileni



ANTONIO CAJERO

Ayuntamiento de MADRID



L

tutto

I

del n

il pr

stori

una

città

I

coli

quell

M

svolg

si ar

della

tizio

del p

I

Espa

spor

tici n

Euro

cator

V

May

dei n

a M



LA capitale della Spagna, com'è tradizione, festeggia il suo santo Patrono, San Isidoro Agricola, durante tutto il mese di maggio.

Le feste cominciano, ufficialmente, la prima domenica del mese e vengono annunciate da un banditore che ne legge il programma dal balcone della Casa de la Panadería, nella storica cornice di Plaza Mayor. Dopo la lettura si forma una vistosa cavalcata in costume, che percorre le vie della città.

Le feste di Madrid sono costituite da numerosi spettacoli ed avvenimenti della più grande diversità e colore, da quelli artistici e signorili a quelli onesti e popolari.

Madrid è tappa del Giro ciclistico di Spagna; vi si svolge il Campionato di Spagna di Tiro al Piccione; vi si ammirano i più belli e più rinomati fuochi d'artificio della Spagna. Nei suoi campi sportivi hanno luogo competizioni locali, interprovinciali, nazionali ed internazionali del più alto valore e veramente spettacolari.

Internazionale è quella indetta dal R. Moto Club de España ed alla quale prendono parte gli assi di questo sport. Internazionali le regate di iòle e le gare di sci acquatici nel bellissimo lago della Casa de Campo, il Campionato Europeo di Bigliardo, a cui concorrono i più famosi giocatori.

Vengono poi le kermesses popolari, sia nella Plaza Mayor, sia nelle piazze dei rioni periferici, sia in quelle dei nuovi quartieri e dei comuni limitrofi, da poco annessi a Madrid. È il Gran Premio Automobilistico che si corre

sulla pista dell'aeroporto di Barajas; é, per quest'anno, la I^A Esposizione Nazionale del Ventaglio Spagnuolo. Sono ancora le vistose, colorite feste organizzate dalle Case Regionali; la Fiera del Libro, le superbe rappresentazioni teatrali nella tipica *Corrala* dove ritornano i meravigliosi scenari della nostra "zarzuela" così annosa e pur così saporita. É, finalmente, la più grande stagione di corride del mondo, alla quale, per dieci giorni di seguito, concorrono i più grandi toreri e i prodotti dei più rinomati allevatori, che mettono tutto il loro impegno per ottenere gli allori.

In questo mese Madrid é ancora testimone del più grande avvenimento sportivo della stagione, in quanto precisamente in maggio avrà luogo la competizione calcistica europea più importante: la finale della Coppa d'Europa.

Tali spettacoli, tali feste, tali competizioni sono ripartite sistematicamente durante tutti i giorni della Fiera, che, ufficialmente, é anticipata dalla celebrazione del Dos de Mayo (festa dell'Indipendenza) e dalla festa della Santa Croce.

I forestieri, poi, possono godere visitando, o tornando a visitare ed ammirare, le città vicine, che con Madrid hanno in comune tante pagine di storia e che possiedono monumenti famosi in tutto il mondo: Aranjuez, La Granja, Segovia, Avila, El Escorial, Toledo...



ALEM
léf
ARAJ
cal
ARGI
tel
ARGI
AUS:
léf
BÉLC
tel
BOLI
BRAS
tel
CAN:
tel
COLO
no
COLC
no
COST

Representaciones Diplomáticas



EMBAJADAS, LEGACIONES Y CONSULADOS

- ALEMANIA (E. y C.), calle de Hermosilla, 4, teléfono 36-78-00.
ARABIA SAUDITA (E.), calle del Marqués del Riscal, 12, teléfono 23-49-59.
ARGENTINA (E.), avenida de José Antonio, 59, teléfono 47-19-00.
ARGENTINA (C.), calle de Lista, 62, tel. 25-64-64.
AUSTRIA (E.), calle de Núñez de Balboa, 42, teléfono 36-78-79.
BÉLGICA (E. y C.), calle del General Mola, 35, teléfono 35-58-00.
BOLIVIA (E.); calle de Alcalá, 32, tel. 31-98-89.
BRASIL (E. y C.); calle de Fernando el Santo, 6, teléfono 24-87-05.
CANADÁ (E. y C.), avenida de José Antonio, 88, teléfono 47-54-00.
COLOMBIA (E.), plaza de Salamanca, 9, teléfono 35-50-18.
COLOMBIA (C.), calle de Zurbano, 34, teléfono 24-37-44.
COSTA RICA (E. y C.), calle de Montalbán, 13.



Ayuntamiento de MADRID

- CUBA (E.), calle de Juan de Mena, 8, teléfono 22-26-23.
 CUBA (C.), calle de Núñez de Balboa, 22, teléfono 25-35-52.
 CHILE (E. y C.), calle de Manuel González Longoria, 7, tel. 24-63-80.
 CHINA (E. y C.), plaza de Santa Bárbara, 10, teléfono 22-02-04.
 DINAMARCA (L.), calle de Serrano, 63, teléfono 26-82-96.
 DINAMARCA (C.), cuesta de Santo Domingo, 7, teléfono 47-25-03.
 EL ECUADOR (E.), calle de Claudio Coello, 65, teléfono 25-88-21.
 EL ECUADOR (C.), calle de Leganitos, 47, teléfono 47-98-59.
 EL SALVADOR (E. y C.), calle de María de Molina, 2, teléf. 26-97-06.
 EGIPTO (E. y C.), calle de Miguel Angel, 23, teléfono 24-64-22.
 ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (E. y C.), calle de Serrano, 75, teléfono 36-36-00.
 FILIPINAS (E. y C.), plaza de Alonso Martínez, 3, teléfono 24-86-90.
 FRANCIA (E.), calle de Villalar, 2, teléfono 25-78-40.
 FRANCIA (C.), calle del Marqués de la Ensenada, 12, teléf. 39-14-04.
 GRECIA (E.), calle de María de Molina, 5, teléfono 25-83-52.
 GUATEMALA (E. y C.), calle de Monte Esquinza, 16, teléf. 23-57-10.
 HAITÍ (E.), calle del General Mola, 15, teléfono 35-60-17.
 HAITÍ (C.), paseo del General Martínez Campos, 29, teléf. 23-04-66.
 HONDURAS (E.), calle del General Mola, 11, teléfono 36-25-44.
 INGLATERRA (E. y C.), calle de Fernando el Santo, 16, tel. 23-28-10.
 IRAK (E. y C.), paseo de la Castellana, 62, teléfono 36-21-17.
 IRÁN (L.), paseo del Pintor Rosales, 80, teléfono 48-68-01.
 IRLANDA (E. y C.), calle de Núñez de Balboa, 39, teléfono 25-16-85.
 ITALIA (E.), calle de Lagasca, 108, teléfono 25-39-81.
 ITALIA (C.), calle Mayor, 86, teléfono 22-41-46.
 JAPÓN (E.), calle de Joaquín Costa, 12, teléfono 34-05-07.
 JORDANIA (E. y C.), calle de Serrano, 154, teléfono 33-20-17.
 LÍBANO (E.), calle de Velázquez, 44, teléfono 25-82-09.
 LIBERIA (E.), calle de Padilla, 22, teléfono 36-10-05.
 MARRUECOS (E.), calle de Alfonso XII, 46, teléfono 27-24-15.
 NICARAGUA (E.), avenida de Calvo Sotelo, 37, teléfono 31-99-92.
 NICARAGUA (C.), calle de Velázquez, 27, teléfono 25-01-21.
 NORUEGA (L.), calle de Alcalá Galiano, 3, teléfono 23-45-78.
 NORUEGA (C.), calle de Argumosa, 20, teléfono 27-70-88.
 PAÍSES BAJOS (E. y C.), calle de Zurbarán, 10, teléfono 24-01-00.
 PAKISTÁN (E.), plaza de Salamanca, 9, teléfono 36-12-00.
 PANAMÁ (E.), calle de Cedaceros, 6, teléfono 32-32-85.
 PARAGUAY (E.), calle del Marqués del Riscal, 9, teléfono 23-56-28.
 PERÚ (E. y C.), calle de los Hermanos Bécquer, 8, teléfono 25-87-22.
 PORTUGAL (E.), calle del Pinar, 1, teléfono 35-78-00.
 PORTUGAL (C.), calle del Caballero de Gracia, 24, teléfono 21-82-57.
 REPÚBLICA DOMINICANA (E.), calle de Eduardo Dato, 11, tel. 26-70-03.
 SUECIA (E.), calle de Zurbano, 25, teléfono 23-48-55.
 SUECIA (C.), calle del Marqués de Casa Riera, 4, teléfono 21-27-68.
 SUITZA (L. y C.), calle de Zurbano, 23, teléfono 24-23-54.
 TURQUÍA (E.), calle de Monte Esquinza, 48, teléfono 23-10-09.
 UNIÓN SURAFRICANA (L.), paseo de la Castellana, 1, teléf. 23-49-31.
 URUGUAY (E.), calle de Juan Bravo, 32, teléfono 26-81-48.
 VENEZUELA (E.), calle de José Ortega y Gasset, 28, teléf. 35-34-02.

Madrid

MONUMENTAL



MUSEOS Y MONUMENTOS

MUSEO DEL PRADO, paseo del Prado, teléfono 39-80-23.

PALACIO REAL, plaza de Oriente, teléf. 48-74-04

ARMERÍA REAL, plaza de Oriente.

BIBLIOTECA REAL, plaza de Oriente.

PALACETE DE LA MONCLOA, Ciudad Universitaria, teléfono 47-64-05.

AYUNTAMIENTO, plaza de la Villa, tel. 48-10-00.

BIBLIOTECA MUNICIPAL, calle de Fuencarral, 78, teléfono 21-66-56.

BIBLIOTECA NACIONAL, avenida de Calvo Sotelo, número 20, teléfono 35-68-00.

CASA DE LOPE DE VEGA, calle de Cervantes, 11, teléfono 22-88-25.

ESCUELA FÁBRICA DE CERÁMICA, calle del Marqués de Urquijo, 48, teléfono 21-99-99.

HEMEROTECA MUNICIPAL, plaza de la Villa, 3, teléfono 48-40-19.

HEMEROTECA NACIONAL, calle de Zurbarán, 1, teléfono 24-87-40.

INSTITUTO VALENCIA DE DON JUAN, calle de Fortuny, 43, teléfono 23-04-15.



Ayuntamiento de MADRID

- MUSEO DE LA REAL ACADEMIA DE SAN FERNANDO, calle de Alcalá, número 13, teléfono 21-25-73.
- MUSEO DE AMÉRICA, calle de Serrano, 13, teléfono 26-48-10.
- MUSEO ARQUEOLÓGICO, calle de Serrano, 13, teléfono 35-70-00.
- MUSEO DE ARTE MODERNO, avenida de Calvo Sotelo, 20, teléfono 36-03-34.
- MUSEO DE ARTES DECORATIVAS, calle de Montalbán, 12, teléfono 21-34-40.
- MUSEO CAJAL, calle de Alfonso XII, 3 y 5.
- MUSEO CERRALBO, calle de Ventura Rodríguez, 17, teléfono 47-36-46.
- MUSEO DE CIENCIAS NATURALES, paseo de la Castellana, 84, teléfono 26-09-00.
- MUSEO DEL EJÉRCITO, calle de Méndez Núñez, 1, teléfono 21-67-10.
- MUSEO ETNOLÓGICO, paseo de Atocha, 11, teléfono 39-59-95.
- MUSEO DE LÁZARO GALDIANO, calle de Serrano, 122, teléf. 26-80-79.
- MUSEO MUNICIPAL, calle de Fuencarral, 78, teléfono 22-57-32.
- MUSEO NAVAL, calle de Montalbán, 2, teléfono 21-04-19.
- MUSEO DEL PUEBLO ESPAÑOL, plaza de la Marina Española, 9, teléfono 21-53-22.
- MUSEO DE REPRODUCCIONES ARTÍSTICAS, calle de Alfonso XII, 28, teléfono 39-48-62.
- MUSEO ROMÁNTICO, calle de San Mateo, 13, teléfono 23-09-07.
- MUSEO SOROLLA, paseo del General Martínez Campos, 33, teléfono 23-10-55.
- MUSEO TAURINO, plaza de toros de las Ventas, teléfono 26-20-50.
- MUSEO DEL TEATRO, calle de la Beneficencia, 14, teléfono 24-05-66.
- PANTEÓN DE GOYA (ERMITA DE SAN ANTONIO DE LA FLORIDA), paseo de la Florida, teléfono 22-42-79.
- PANTEÓN DE HOMBRES ILUSTRES, calle de Julián Gayarre, 3.
- REAL FÁBRICA DE TAPICES, calle de Fuenterrabía, 2, teléf. 27-04-30.

IGLESIAS PRINCIPALES

- SAN PEDRO "EL VIEJO", Nuncio.
- SAN JERÓNIMO EL REAL, detrás del Museo del Prado.
- CAPILLA DEL OBISPO, plaza del Marqués de Comillas.
- MONASTERIO DE LAS DESCALZAS REALES, plaza de las Descalzas.
- CONVENTO DE LA ENCARNACIÓN, plaza de la Encarnación, 1.
- SANTA IGLESIA CATEDRAL, calle de Toledo, 37.
- BENEDICTINAS DE SAN PLÁCIDO, calle de San Roque, 9.
- SAN ANTONIO DE LOS PORTUGUESES, calle de la Puebla, 22.
- SANTA BÁRBARA, plaza de las Salesas.
- SAN ANTÓN, calle de Hortaleza, 63.
- SAN JOSÉ, calle de Alcalá, 41.
- SAN FRANCISCO EL GRANDE, plaza de San Francisco.
- SANTA MARÍA LA REAL DE LA ALMUDENA, calle Mayor, 90.
- IGLESIA DEL ESPÍRITU SANTO, calle de Serrano, 119.

ALFON
ALVAR
ANGEL
BÁRBA
BARTO
BRAV
CABO
CALDE
CÁNOV
CAPIT.
CASCO
CASTE
CONDI
CRIST
CUBA,
DAOÍZ
DOCTO
DOCTO
DOCTO
DOCTO
DOCTO
DOS I
FELIP
FELIP
FERN
FRAN
GENE
GENE
GENE
GOYA,
HERM
HÉRO
HÉRO
ISABE
ISABE
JUAN
MARC
MARÍ
MARI
MARQ
MESO
MIGU
MIGU
MONU
PÉRE
PIQU
PONT
RAMÓ

ESTATUAS

- calá,
ALFONSO XII, Parque de Madrid.
ALVARO DE BAZÁN, plaza de la Villa.
léfo- ANGEL CAÍDO, Parque de Madrid.
BÁRBARA DE BRAGANZA, plaza de París.
léfo- BARTOLOMÉ ESTEBAN MURILLO, Museo del Prado.
BRAVO MURILLO, glorieta de Bilbao.
CABO NOVAL, plaza de Oriente.
5-46. CALDERÓN DE LA BARCA, plaza de Santa Ana.
léfo- CÁNOVAS DEL CASTILLO, plaza de la Marina Española.
CAPITÁN MELGAR, plaza de Oriente.
7-10. CASCORRO, plaza de Cascorro.
CASTELAR, paseo de la Castellana.
0-79. CONDESA DE PARDO BAZÁN, calle de la Princesa.
CRISTÓBAL COLÓN, plaza de Colón.
CUBA, Parque de Madrid.
telé- DAOÍZ Y VELARDE, plaza del Dos de Mayo.
DOCTOR BENAVENTE, Parque de Madrid.
, 28, DOCTOR CORTEZO, Parque de Madrid.
DOCTOR ESQUERDO, frente al Hospital Provincial.
DOCTOR SAN MARTÍN, glorieta de Atocha.
léfo- DOCTOR TOLOSA LATOUR, Parque de Madrid.
DOS DE MAYO, plaza del Dos de Mayo.
) FELIPE III, Plaza Mayor.
5-66. FELIPE IV, plaza de Oriente.
paseo FERNANDO VI, plaza de París.
FRANCISCO DE QUEVEDO, plaza de Alonso Martínez.
GENERAL CASSOLA, plaza de Mariano de Cavia.
4-30. GENERAL ESPARTERO, calle de Alcalá.
GENERAL MARTÍNEZ CAMPOS, Parque de Madrid.
GOYA, Museo del Prado.
HERMANOS ALVAREZ QUINTERO, Parque de Madrid.
HÉROES DEL CANEY, paseo de la Reina Cristina.
HÉROES DEL DOS DE MAYO, glorieta de Quevedo.
ISABEL II, plaza de Isabel II.
ISABEL LA CATÓLICA, paseo de la Castellana.
JUAN VALERA, avenida de Calvo Sotelo.
MARCELINO MENÉNDEZ Y PELAYO, avenida de Calvo Sotelo.
MARÍA CRISTINA, calle de Felipe IV.
MARIANO JOSÉ DE LARRA, calle de Bailén (jardinillos).
MARQUÉS DE SALAMANCA, plaza de Salamanca.
MESONERO ROMANOS, avenida de Calvo Sotelo.
MIGUEL DE CERVANTES, plazas de las Cortes y de España.
MIGUEL MOYA, Parque de Madrid.
MONUMENTO A LOS CHISPEROS, calle de Luchana.
PÉREZ GALDÓS, Parque de Madrid.
PIQUER, plaza de las Descalzas.
PONTEJOS, plaza de las Descalzas.
RAMÓN DE CAMPOAMOR, Parque de Madrid.



RAMÓN Y CAJAL, Parque de Madrid.
ROSALES, avenida de Calvo Sotelo.
RUPERTO CHAPÍ, Parque de Madrid.
TENIENTE RUIZ, plaza del Rey.
TIRSO DE MOLINA, plaza de Tirso de Molina.
VELÁZQUEZ, frente al Museo del Prado.

FUENTES

ÁPOLO (LAS CUATRO ESTACIONES), paseo del Prado.
ARQUITECTO VILLANUEVA, plaza de Ramiro Ledesma Ramos.
CIBELES, plaza de la Cibeles.
CRUZ VERDE, calle de Segovia.
ISABEL (antigua de la Red de San Luis), Parque de Madrid.
LA ALCACHOFA, Parque de Madrid.
LA FAMA, Jardines del Arquitecto Ribera.
LA FUENTECILLA, calle de Toledo.
LA SALUD, Parque del Oeste.
LAS CONCHAS, Campo del Moro.
LOS PATOS, calle de Bravo Murillo (Depósito de las Aguas).
LOS TRITONES, Campo del Moro.
NEPTUNO, plaza de Cánovas del Castillo.



CASTE
telé
CRILL
no 4
EMPE
fondo
FÉNIX
MENF
no 4
PALAC
no 2
PLAZA
RESID
telé
RITZ,
SAVOY
VELÁZ
WÉLL

Hoteles



HOTELES DE LUJO

CASTELLANA HILTON, paseo de la Castellana, 55, teléfono 37-06-08.

CRILLÓN, avenida de José Antonio, 82, teléfono 47-99-00.

EMPERADOR, avenida de José Antonio, 53, teléfono 47-28-00.

FÉNIX, paseo de la Castellana, 2, tel. 36-17-00.

MENFIS, avenida de José Antonio, 74, teléfono 47-09-00.

PALACE HOTEL, plaza de las Cortes, 7, teléfono 21-11-00.

PLAZA, edificio España, teléfono 47-12-00.

RESIDENCIA COMMODORE, calle de Serrano, 145, teléfono 33-76-00.

RITZ, plaza de la Lealtad, 5, teléfono 21-28-57.

SAVOY, calle de Goya, 5 y 7, teléfono 36-08-00.

VELÁZQUEZ, calle de Velázquez, 62, tel. 35-28-00.

WÉLLINGTON, calle de Velázquez, 8, tel. 35-44-00.



Ayuntamiento de Madrid

HOTELES DE PRIMERA A

- AVENIDA, avenida de José Antonio, 34, teléfono 22-65-81.
CAPITOL, avenida de José Antonio, 41, teléfono 21-83-91.
CARLOS V, calle del Maestro Vitoria, 5, teléfono 31-41-00.
CLÍPER, calle de Chinchilla, 6, teléfono 31-17-00.
FLORIDA, plaza del Callao, 2, teléfono 21-83-35.
GALICIA, calle de Valverde, 1, teléfono 22-10-13.
GAYLORD'S, calle de Alfonso XI, 3, teléfono 22-46-54.
GRAN VÍA, avenida de José Antonio, 25, teléfono 22-11-21.
LACORZÁN, avenida de José Antonio, 31, teléfono 22-83-60.
LAR, calle de Valverde, 16, teléfono 21-65-92.
LIS, calle del Barco, 3, teléfono 21-46-80.
LOPE DE VEGA, avenida de José Antonio, 59, teléfono 47-70-00.
MADRID, calle de Carretas, 10, teléfono 31-08-58.
MAYORAZGO, calle de Leganitos, 16, teléfono 47-26-00.
MERCATOR, calle de Atocha, 125, teléfono 39-26-00.
NACIONAL, paseo del Prado, 54, teléfono 27-30-10.
PARÍS, calle de Alcalá, 2, teléfono 21-64-96.
PRINCESA, calle de la Princesa, 27, teléfono 47-85-00.
REGENTE, calle de Mesoneros Romanos, 13, teléfono 21-29-41.
REX, avenida de José Antonio, 43, teléfono 47-48-00.
SAN FRANCISCO, avenida de José Antonio, 68, teléfono 47-61-00.
SANTANDER, calle de Echegaray, 1, teléfono 21-28-73.
VICTORIA, plaza del Angel, 8, teléfono 31-45-00.

HOTELES DE PRIMERA B

- ASTURIAS, carrera de San Jerónimo, 11, teléfono 21-82-40.
ATLÁNTICO, avenida de José Antonio, 38, teléfono 22-64-80.
BRÍSTOL, avenida de José Antonio, 40, teléfono 22-47-20.
CALLAO, plaza del Callao, 4, teléfono 31-14-40.
DEPARTAMENTOS LUXOR, avenida de José Antonio, 45, teléf. 47-39-04.
DERBY, calle de Arlabán, 7, teléfono 22-83-10.
DUCAL, calle de Hortaleza, 3, teléfono 21-10-45.
EMPERATRIZ, calle de López de Hoyos, 4, teléfono 36-19-50.
EUROPA, calle del Carmen, 4, teléfono 21-29-00.
INGLÉS, calle de Echegaray, 12, teléfono 21-10-30.
INTERNACIONAL, calle del Arenal, 19, teléfono 48-18-00.
ITALIA, calle de Jiménez de Quesada, 2, teléfono 22-47-90.
LONDRES, calle de Galdo, 2, teléfono 31-41-05.
LOS ANGELES, costanilla de los Angeles, 12, teléfono 48-08-00.
MEDIODÍA, glorieta del Emperador Carlos V, 8, teléfono 27-30-60.
MONTECRISTO, plaza de Vázquez de Mella, 8, teléfono 22-29-71.
MORA, paseo del Prado, 32, teléfono 39-48-00.
NEGRESCO, calle de Mesonero Romanos, 14, teléfono 22-65-30.
NORTE, paseo de la Florida, 1, teléfono 47-16-00.
PENEDO, calle de Valverde, 1, teléfono 22-47-70.
PEREDA, calle de Valverde, 1, teléfono 22-47-00.

- REGINA, calle de Alcalá, 19, teléfono 21-47-25.
 RESIDENCIA CONDE DUQUE, plaza del Conde del Valle del Súchil, 5,
 teléfono 37-30-00.
 RESIDENCIA DON RAMÓN DE LA CRUZ, calle de Don Ramón de la
 Cruz, 100, teléfono 35-42-00.
 RESIDENCIA JAMIC, plaza de las Cortes, 4, teléfono 31-88-00.
 RESIDENCIA MORA, calle del Gobernador, 24, teléfono 39-83-00.
 RESIDENCIA TUTOR, calle del Tutor, 7 y 9, teléfono 47-89-00.
 ROSALÍA DE CASTRO, calle de San Bernardo, 1, teléfono 47-65-00.
 SUIZO, calle de Hortaleza, 2, teléfono 31-02-00.
 SUR, paseo de la Infanta Isabel, 9, teléfono 27-39-21.
 TRIANÓN, plaza de las Cortes, 3, teléfono 31-36-05.

HOTELES DE SEGUNDA

- AGUILAR, carrera de San Jerónimo, 32, teléfono 31-37-03.
 ALGORTA, avenida de José Antonio, 33, teléfono 22-82-75.
 AMERICANO, Puerta del Sol, 11, teléfono 22-28-22.
 ARAGÓN, calle de Núñez de Arce, 1, teléfono 22-29-00.
 BARAZAL, avenida de José Antonio, 11, teléfono 21-64-00.
 BIARRITZ, calle de la Victoria, 2, teléfono 21-15-37.
 BILBAÍNO, calle del Marqués de Valdeiglesias, 1, teléfono 22-64-40.
 CALIFORNIA, avenida de José Antonio, 38, teléfono 22-47-02.
 CENTRAL, calle de Alcalá, 4, teléfono 21-83-90.
 DARDE, calle de los Libreros, 7, teléfono 22-82-70.
 ESPAÑA, calle de Jardines, 29, teléfono 22-04-76.
 EXCELSIOR, avenida de José Antonio, 50, teléfono 47-34-00.
 GIBRALTAR, calle de la Aduana, 19, teléfono 22-64-25.
 GREDOS, avenida de José Antonio, 52, teléfono 47-32-00.
 MAGERIT, avenida de José Antonio, 76, teléfono 47-66-00.
 METROPOL, calle de la Montera, 47, teléfono 21-29-35.
 MODERNO, calle del Arenal, 2, teléfono 21-83-46.
 NIZA, avenida de José Antonio, 52, teléfono 47-75-03.
 NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN, plaza de Santa Bárbara, 1, teléfono
 23-48-75.
 NUEVA NAVARRA, avenida de José Antonio, 33, teléfono 31-27-07.
 NUEVA YORK, avenida de José Antonio, 48, teléfono 47-52-00.
 PRÍNCIPE, calle de la Montera, 53, teléfono 22-46-07.
 TURIA, calle de Tetuán, 13, teléfono 31-21-00.

HOTELES DE TERCERA

- ALICANTE, calle del Arenal, 16, teléfono 21-20-02.
 CARRERAS, calle del Príncipe, 18, teléfono 31-66-00.
 CRISTÓBAL, calle de Preciados, 4, teléfono 22-34-64.
 DUÑAITURRIA, plaza del Angel, 13, teléfono 39-46-07.
 LA PERLA ASTURIANA, plaza de Santa Cruz, 3, teléfono 22-65-25.
 LARRIUT, calle de Cedaceros, 8, teléfono 22-10-37.

MARLASCA, calle de la Cruz, 14, teléfono 21-48-33.
NUEVA ESPAÑA, calle de Alcalá, 6, teléfono 31-31-06.
RIVAS, calle de Cedaceros, 1, teléfono 21-21-39.
SEVILLA, calle del Príncipe, 5, teléfono 22-65-01.
UNIVERSO, Puerta del Sol, 13, teléfono 22-24-15.
VARELA, calle de Valverde, 5, teléfono 22-28-59.
VERACRUZ, calle de la Victoria, 1, teléfono 31-33-07.
ZARAGOZA, calle del Príncipe, 23, teléfono 31-21-05.





Restaurantes



RESTAURANTES DE LUJO

- **** COMMODORE, plaza de la República Argentina, teléfono 33-76-00.
- **** CHIPÉN, calle de Peligros, 9, tel. 21-20-19.
- *** H'ENRYS, calle de Villanueva, 2, teléfono 36-01-15.
- **** HORCHER, calle de Alfonso XII, 8, teléfono 22-07-31.
- **** JOCKEY, calle de Amador de los Ríos, 6, teléfono 24-04-67.
- *** LA BARRACA, calle de la Reina, 29, teléfono 32-14-93.
- ** L'HARDY, carrera de San Jerónimo, 8, teléfono 21-33-85.
- **** RECOLETOS, calle de Villanueva, 4, teléfono 26-22-82.
- ** SAVOY, calle de Goya, 3, teléfono 36-08-00.
- ** SICILIA MOLINERO, avenida de José Antonio, 1, teléfono 22-06-04.



RESTAURANTES DE PRIMERA

- ** BAVIERA, calle de Alcalá, 33, teléfono 21-55-39.
- * EDELWEIS, calle de Jovellanos, 7, teléfono 21-03-26.
- * GURIA, calle de las Huertas, 12, teléfono 39-16-36.
- * HEIDELBERG, calle de Zorrilla, 6, teléfono 21-57-84.
- ** HOSTERÍA DEL LAUREL, calle de Miguel Moya, 4, teléf. 22-79-73.
- ** JAI-ALAI (Cocina vasca), calle de Alfonso XI, 6, tel. 21-89-33.
- ** LA CRIOLLA, calle de Fuencarral, 73, teléfono 21-67-22.
- * LA ESTRECHA, calle de Fuencarral, 138, teléfono 37-40-79.
- *** LA GRAN TABERNA, calle de Valverde, 5, teléfono 31-29-51.
- * LA HOJA, calle de Moratín, 7, teléfono 39-50-57.
- *** NICOLASA, calle de Sevilla, 6, teléfono 21-16-87.
- ** OR-KOMPON, calle de Miguel Moya, 4, teléfono 32-15-54.
- * PARABERE, calle de Villanueva, 7, teléfono 25-11-72.
- *** RIESGO, calle de Peligros, 1, teléfono 22-16-40.
- * TRABUCO, calle del Desengaño, 11, teléfono 22-56-34.
- *** VALENTÍN, calle de San Alberto, 3, teléfono 31-85-85.

RESTAURANTES DE SEGUNDA

- * CASA MINGO, calle de Echegaray, 27, teléfono 21-41-45.
- * CASA PASCUAL, calle de la Luna, 16, teléfono 22-45-45.
- * GAMBRINUS, calle de Zorrilla, 7, teléfono 21-92-03.
- * JULIÁN ROJO, calle de Ventura de la Vega, 5, teléfono 22-13-21.
- * LA CONCHA, calle de Arlabán, 2, teléfono 31-23-23.
- * LA SEVILLANA, calle de Echegaray, 24, teléfono 32-01-52.
- * LA TASCA, calle de los Héroes del Diez de Agosto, 2, teléfono 36-00-95.

RESTAURANTES TÍPICOS

- * BOTÍN, calle de Cuchilleros, 17, teléfono 21-03-08.
- * CASA GALLEGA, plaza de San Miguel, 8, teléfono 47-30-55.
- * CASA VASCA, calle de la Victoria, 2, teléfono 22-06-18.
- * EL PÚLPITO, Plaza Mayor, 9, teléfono 22-05-06.
- * HOGAR GALLEGO, plaza del Comandante Las Morenas, 3, teléfono 48-64-04.
- * LAS CUEVAS DE LUIS CANDELAS, calle de Cuchilleros, 1, teléfono 31-16-33.
- * EL ALBERGUE, Postigo de San Martín, 5, teléfono 22-73-73.
- * MESÓN DE SAN JAVIER, calle del Conde, 3, teléfono 48-09-25.
- * MESÓN DEL SEGOVIANO, Cava Baja, 33, teléfono 27-29-32.
- * SIETE PICOS, calle de las Infantas, 30, teléfono 22-07-68.
- * LA CASONA, calle de Echegaray, 3, teléfono 32-01-89.



ALCÁZA
CALDER
CIRCO
COMEDI
CÓMICO
no 22
ESPAÑO
FUENCA
no 23
INFANT
no 21
LARA, (C
LATINA,
MADRID
MARAV.
MARÍA
teléfc
MARTÍN
RECOLE
no 20
REINA
teléfc
ZARZUI





TEATROS

ALCÁZAR, calle de Alcalá, 20, teléfono 21-22-52.

CALDERÓN, calle de Atocha, 18, teléf. 39-13-33.

CIRCO PRICE, plaza del Rey, 3, teléf. 21-63-19.

COMEDIA, calle del Príncipe, 14, teléf. 21-49-31.

CÓMICO, calle del Maestro Vitoria, 4, teléfono 22-72-89.

ESPAÑOL, calle del Príncipe, 25, teléf. 21-21-21.

FUENCARRAL, calle de Fuencarral, 133, teléfono 23-12-04.

INFANTA ISABEL, calle del Barquillo, 24, teléfono 21-47-78.

LARA, Corredera Baja, 15, teléfono 21-16-31.

LATINA, plaza de la Cebada, 2, teléf. 27-25-01.

MADRID, plaza del Carmen, 3, teléf. 21-56-94.

MARAVILLAS, calle de Malasaña, 6, tel. 23-69-93.

MARÍA GUERRERO, calle de Tamayo y Baus, 4, teléfono 31-76-94.

MARTÍN, calle de Santa Brígida, 3, tel. 22-75-06.

RECOLETOS, paseo de Calvo Sotelo, 16, teléfono 26-98-78.

REINA VICTORIA, carrera de San Jerónimo, 22, teléfono 21-34-58.

ZARZUELA, calle de Jovellanos, 4, tel. 21-43-41.



Ayuntamiento de Madrid

CINEMATOGRAFOS

ACTUALIDADES, avenida de José Antonio, 48, teléfono 47-16-40.
 ALBÉNIZ, calle de la Paz, 11 y 13, teléfono 21-22-52.
 ALEXANDRA, calle de San Bernardo, 29, teléfono 22-65-41.
 AMAYA, paseo del General Martínez Campos, 7, teléfono 37-32-28.
 AVENIDA, avenida de José Antonio, 37, teléfono 21-75-71.
 BARCELÓ, calle de Barceló, 11, teléfono 24-13-00.
 BEATRIZ, calle de Claudio Coello, 47, teléfono 25-31-08.
 BENLLIURE, calle de Alcalá, 104, teléfono 36-01-19.
 BILBAO, calle de Fuencarral, 118, teléfono 37-00-19.
 BULEVAR, calle de Alberto Aguilera, 56, teléfono 47-30-32.
 CALLAO, plaza del Callao, 3, teléfono 22-58-01.
 CAPITOL, avenida de José Antonio, 41, teléfono 22-22-29.
 CARLOS III, calle de Goya, 5 y 7, teléfono 36-00-92.
 CINEMA PAZ, calle de Fuencarral, 125, teléfono 23-78-18.
 COLISÉVM, avenida de José Antonio, 78, teléfono 47-66-12.
 COLÓN, calle de Génova, 6, teléfono 23-44-58.
 GONG, calle del Marqués de Cubas, 11, teléfono 22-38-98.
 GOYA, calle de Goya, 24, teléfono 25-32-17.
 GRAN VÍA, avenida de José Antonio, 66, teléfono 47-09-53.
 IDEAL, calle del Doctor Cortezo, 6, teléfono 39-12-13.
 IMPERIAL, avenida de José Antonio, 32, teléfono 22-34-27.
 LOPE DE VEGA, avenida de José Antonio, 55, teléfono 47-20-11.
 LUCHANA, calle de Luchana, 38, teléfono 24-58-25.
 MONTERA, calle de la Montera, 42, teléfono 32-00-57.
 MONUMENTAL CINEMA, calle de Atocha, 71, teléfono 27-12-14.
 MUÑOZ SECA, plaza del Carmen, 1, teléfono 21-90-47.
 ODEÓN, calle de la Encomienda, 14, teléfono 39-33-21.
 PALACE CINEMA, plaza de las Cortes, 7, teléfono 31-00-59.
 PALACIO DE LA MÚSICA, avenida de José Antonio, 35, teléf. 21-62-09.
 PALACIO DE LA PRENSA, plaza del Callao, 4, teléfono 22-73-94.
 PALACIO DEL CINE, calle de Alcalá, 42, teléfono 21-41-17.
 POMPEYA, avenida de José Antonio, 70, teléfono 47-09-45.
 PRINCESA, calle de la Princesa, 63, teléfono 37-00-93.
 PRÍNCIPE PÍO, paseo de Onésimo Redondo, 14 y 16, teléf. 47-84-27.
 PROGRESO, plaza de Tirso de Molina, 1, teléfono 27-38-16.
 PROYECCIONES, calle de Fuencarral, 136, teléfono 23-39-76.
 REAL CINEMA, plaza de Isabel II, 6, teléfono 32-14-22.
 REX, avenida de José Antonio, 43, teléfono 47-12-37.
 RIALTO, avenida de José Antonio, 54, teléfono 47-55-04.
 ROXY, sala A, calle de Fuencarral, 123, teléfono 37-16-11.
 ROXY, sala B, calle de Fuencarral, 123, teléfono 37-16-12.
 SALAMANCA, calle del Conde de Peñalver, 8, teléfono 27-77-79.
 SAN CARLOS, calle de Atocha, 125, teléfono 27-33-81.
 SAN MIGUEL, plaza de San Miguel, 7, teléfono 21-40-59.
 SOL, Puerta del Sol, 10, teléfono 21-30-90.
 TÍVOLI, calle de Alcalá, 80, teléfono 25-55-75.
 UNIVERSAL CINEMA, plaza de Manuel Becerra, 17, teléfono 36-01-65.
 VERGARA, calle de Goya, 67, teléfono 35-01-17.

CASABLA
 FONTOR
 JARDÍN
 J'HAY,
 MOROC
 SAPAOC
 REX, av
 TABERN
 TEYMA,
 RUMBO,

PARRIL
 PARRIL
 PARRIL
 PARRIL
 PARRIL

CHIKI-
 MADRI
 RECOLE

SALAS DE FIESTAS

- CASABLANCA, plaza del Rey.
FONTORIA, calle de la Paz, 11 y 13.
JARDÍN VILLA ROSA, carretera de Hortaleza.
J'HAY, avenida de José Antonio, 54.
MOROCCO, calle del Marqués de Leganés, 7.
PASAPOGA, avenida de José Antonio.
REX, avenida de José Antonio, 43.
TABERNA GITANA, calle de Mesonero Romanos.
TEYMA, plaza del Callao, 4.
RUMBO, calle del Doctor Cortezo (edificio del teatro Calderón).

PARRILLAS

- PARRILLA ALCÁZAR, calle de Alcalá, 20.
PARRILLA CASTELLANA HILTON, paseo de la Castellana, 55.
PARRILLA CRILLÓN, avenida de José Antonio, 72.
PARRILLA PALACE, plaza de las Cortes, 7.
PARRILLA RECOLETOS, calle de Villanueva, 4.
PARRILLA REX, avenida de José Antonio, 43.

FRONTONES

- CHIKI-JAI, calle de la Aduana, 19, teléfono 22-72-96.
MADRID, calle del Doctor Cortezo, 10, teléfono 39-00-35.
RECOLETOS, calle de Villanueva, 2, teléfono 26-05-27.



AGENCIAS

de Viajes



OFICINAS DE INFORMACION TURISTICA

OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN Y TURISMO, Plaza Mayor, 3, tels. 31-42-57 y 22-22-16.

DIRECCIÓN GENERAL DE TURISMO, calle del Duque de Medinaceli, 2, tels. 22-28-30 y 21-12-68.

CENTRO DE INICIATIVAS Y TURISMO, Plaza Mayor, 3, teléfonos 31-42-57 y 22-22-16.

CENTRO DE INICIATIVAS Y TURISMO, calle de Alcalá, 16 (galería Metro, estación Sevilla), teléfono 32-00-33.

OFICINA GENERAL DE LA RENFE, calle de Alcalá, número 44, teléfonos 47-84-00 y 47-74-00.

AGENCIAS DE VIAJES

AEROMAR EXPRESO, avenida de José Antonio, número 74, teléfono 47-19-60.

ALHAMBRA, avenida de Calvo Sotelo, 5, teléfono 22-11-90.

AMERICAN EXPRESS, plaza de las Cortes, 2, teléfono 31-59-00.



A. T. E. S. A., avenida de José Antonio, 59, teléfono 47-73-00.
BAIXAS, avenida de José Antonio, 55, teléfono 47-23-02.
BAKUMAR, plaza de las Cortes, 3, teléfono 21-04-83.
CAFRANGA, carrera de San Jerónimo, 35, teléfono 31-01-01.
CANTABRIA, Puerta del Sol, 10, teléfono 32-30-27.
C. Y. R. A. S. A., avenida de José Antonio, 32, teléfono 31-57-00.
COMPAÑÍAS HAMBURGUESAS, calle de Alcalá, 39, teléfono 21-12-67.
CONDE, avenida de José Antonio, 60, teléfono 47-18-04.
ELCANO, calle Mayor, 5, teléfono 31-49-04.
ESPAÑA MUNDIAL, avenida de José Antonio, 88, teléfono 47-03-70.
IBERIA, avenida de José Antonio, 74, teléfono 47-59-04.
ICAB, avenida de José Antonio, 55, teléfonos 47-29-56 y 47-99-28.
INTERNACIONAL EXPRESO, avenida de José Antonio, 55, tel. 47-02-00.
ITER, avenida de José Antonio, 70, teléfono 47-13-03.
MARSÁNS, carrera de San Jerónimo, 34, teléfono 31-18-00.
MARCO, edificio España, teléfono 47-98-16.
MELIÁ, plaza del Callao, 3, teléfono 31-10-00.
NORDA, carrera de San Jerónimo, 31, teléfono 32-04-00.
PIER BUSSETI, avenida de José Antonio, 47, teléfono 47-29-19.
SOMMARIVA, avenida de José Antonio, 34, teléfono 21-33-90.
TABER, calle de Ayala, 4, teléfono 35-00-33.
TURINTER, calle de la Princesa, 14, teléfono 48-41-33.
VINCIT, calle de Cedaceros, 8, teléfono 22-12-01.
VAGONS-LITS COOK, calle de Alcalá, 23, teléfono 21-11-59.



LINEAS *Aereas y Maritimas*



LINEAS AEREAS

AEROLÍNEAS ARGENTINAS, calle del Prado, 29,
teléfono 21-82-20.

AEROPOSTAL VENEZOLANA, edificio España, telé-
fono 47-62-19.

AIR FRANCE, avenida de José Antonio, 57, telé-
fono 47-37-01.

AVIACIÓN Y COMERCIO, calle de Alcalá, 42, telé-
fono 31-70-00.

AVIANCA, edificio España, teléfono 47-14-03.

BRITÁNICAS BEA, avenida de José Antonio, 68,
teléfono 47-53-00.

COMPAÑÍA CUBANA DE AVIACIÓN, plaza de las
Cortes, 4, teléfono 22-46-41.

ESCANDINAVAS SAS, avenida de José Antonio,
número 88, teléfono 47-17-00.

IBERIA, plaza de Cánovas del Castillo, 4, teléfo-
no 21-82-30.

ITALIANAS, carrera de San Jerónimo, 33, teléfo-
no 21-09-14.

K. L. M. (holandesas), avenida de José Anto-
nio, 59, teléfono 47-81-00.

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS, edificio Es-
paña, teléfono 47-14-03.



Ayuntamiento de MADRID

PANAIR DO BRASIL, plaza de las Cortes, 4, teléfono 22-46-41.
PORTUGUESAS TAP, avenida de José Antonio, 58, teléfono 47-25-26.
SABENA (belgas), avenida de José Antonio, 59, teléfono 47-17-13.
SWISSAIR, S. A. (suizas), avenida de José Antonio, 68, tel. 47-01-38.
T. W. A., avenida de José Antonio, 68, teléfono 47-42-00.
LUFTHANSA (alemanas), avenida de José Antonio, 88, teléf. 47-99-21.

LINEAS MARITIMAS

ANTONIO CONDE E HIJOS, avenida de José Antonio, 60, tel. 47-18-04.
COMPAÑIA TRASATLÁNTICA, avenida de Calvo Sotelo, 4, tel. 25-92-65.
COMPAÑIA TRASMEDITERRÁNEA, calle de Alcalá, 53, teléfono 25-16-50.
ESTANISLAO DURÁN E HIJOS, plaza de las Cortes, 4, teléf. 22-46-45.
HIJOS DE M. CONDEMINAS, carrera de San Jerónimo, 31, tel. 32-04-00.
YBARRA Y COMPAÑIA, avenida de José Antonio, 8, teléfono 22-13-12.
LÍNEAS MARÍTIMAS ITALIANAS, calle de Alcalá, 54, teléfono 32-00-02.



6.
8.
11.

14.
15.
10.
15.
10.
12.
12.



A—M

B—Bi

C—M

D—M

E—M

F—M

G—M

H—M

I—M

J—M

K—M

L—M

M—

O—

P—



MUSEOS Y BIBLIOTECAS

- A—Museo Arqueológico y de América.**
Calle de Serrano, 13.
- B—Biblioteca Nacional y Museo de Arte Moderno.**
Paseo de Calvo Sotelo, 20.
- C—Museo Antropológico.**
Paseo de la Infanta Isabel, esquina a la calle de Alfonso XII,
- D—Museo y Biblioteca Municipal.**
Calle de Fuencarral, 78.
- E—Museo de Artes Decorativas.**
Calle de Montalbán, 12.
- F—Museo Naval.**
Calle de Montalbán, 2.
- G—Museo del Prado (Pinturas).**
Paseo del Prado.
- H—Museo de Reproducciones Artísticas.**
Calle de Alfonso XII, 28.
- I—Museo Romántico.**
Calle de San Mateo, 13.
- J—Museo Sorolla.**
Paseo del General Martínez Campos, 33.
- K—Museo del Ejército.**
Calle de Méndez Núñez, 1.
- L—Museo Gerralbo.**
Calle de Ventura Rodríguez, 17.
- M—Museo de Ciencias Naturales.**
Paseo de la Castellana, 84.
- O—Museo Lázaro Galdiano.**
Calle de Serrano, 122.
- P—Museo-Capilla de Goya.**
Paseo de San Antonio de la Florida.



EDIFICIOS

ARTÍSTICOS Y CULTURALES

1—Archivo de la Villa.

Plaza Mayor, 27.

2—Ayuntamiento, Casa de Cisneros, Hemeroteca
Municipal y Casa de los Lujanes.

Plaza de la Villa, 5.

3—Cortes Españolas.

Plaza de las Cortes.

4—Ministerio de Asuntos Exteriores.

Plaza de Provincia, 1.

5—Observatorio Astronómico (Parque del Retiro).

Entrada por la calle de Alfonso XII.

6—Palacio Real.

Plaza de Oriente.

7—Palacio de F. E. T. y de las J. O. N. S. (antiguo
Senado).

Plaza de la Marina Española.

8—Academia de la Historia.

Calle del León, 21.

9—Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Calle de Alcalá, 13.

10—Instituto de Investigaciones Científicas.

Calle de Serrano, 116.

A—Ca

B—Co

C—Err

D—Sa

E—Nu

F—Sa

G—Sa

H—La

I—Nu

J—Or

K—Sa

L—Ba

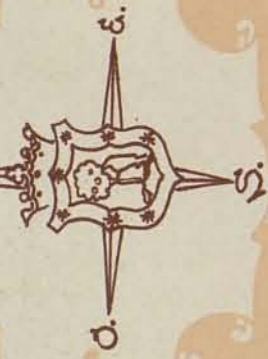
M—N

N—Se

IGLESIAS DE VALOR ARTÍSTICO

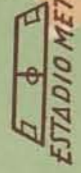
- A—Capilla del Obispo.**
Plaza del Marqués de Comillas, 9.
- B—Convento de la Encarnación.**
Plaza de la Encarnación, 1.
- C—Ermita de la Virgen del Puerto.**
Paseo de la Virgen del Puerto.
- D—San José.**
Calle de Alcalá, 41.
- E—Nuestra Señora de Montserrat.**
Calle de San Bernardo, 79.
- F—Santa Bárbara.**
Calle de Bárbara de Braganza, 1.
- G—San Marcos.**
Calle de San Leonardo, 10.
- H—Las Galatras.**
Calle de Alcalá, 25.
- I—Nuestra Señora de la Almudena.**
Calle Mayor, 92.
- J—Oratorio del Caballero de Gracia.**
Calle del Caballero de Gracia, 5.
- K—San Francisco el Grande.**
Plaza de San Francisco.
- L—Basilica de Atocha y Panteón de Hombres Ilustres.**
Avenida de la Ciudad de Barcelona, 1.
- M—Ntra. Sra. del Buen Consejo e iglesia de S. Pedro.**
Plaza del Nuncio.
- N—Santiago.**
Plaza de Santiago.

PLANO ESQUEMÁTICO DE MADRID

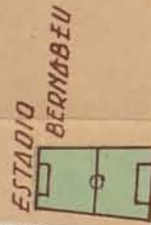


CIUDAD UNIVERSITARIA

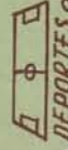
A SEGOVIA-AVILA-ESCORIAL



ESTADIO METROPOLITANO



ESTADIO BERNABEU






DEPORTES del S.E.U

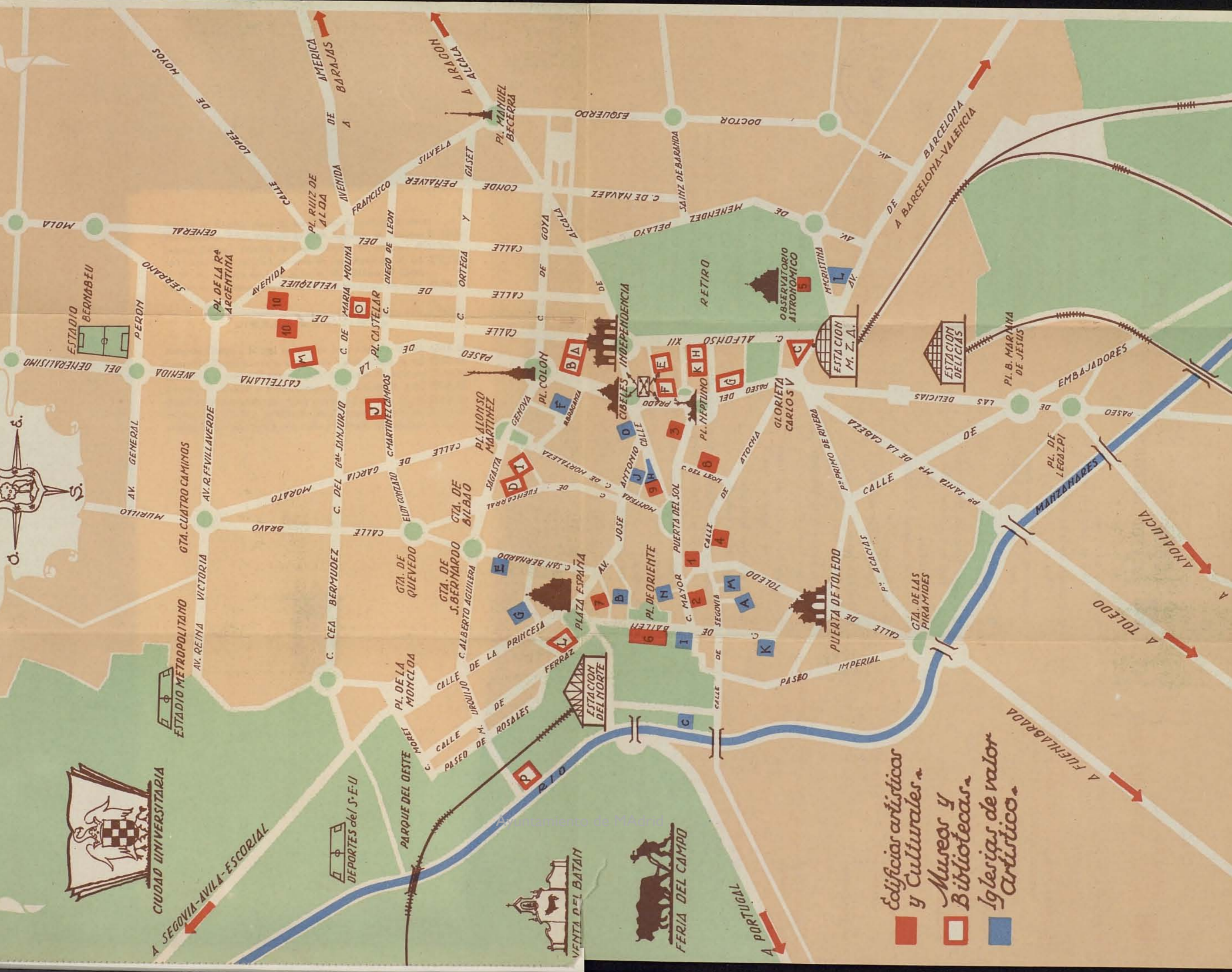


VENTA DEL BATÁN



FERIA DEL CAMPO

-  Edificios artísticos y Culturales
-  Museos y Bibliotecas
-  Iglesias de valor Artístico



PLANO ES



AYUNTAMIENTO DE MADRID

AYUNTAMIENTO DE MADRID

AYUNTAMIENTO DE MADRID

AYUNTAMIENTO DE MADRID

BIBLIOTECA HISTORICA MUNICIPAL



1200009470

Ayuntamiento de MAdrid



Sección de Cultura.—Artes Gráficas Municipales

Ayuntamiento de MAdrid